

# ДОГОВОР

## об установлении прямых связей

в области подготовки инженерных кадров и научно-технической деятельности  
между

Государственным высшим учебным заведением  
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

г. Днепропетровск, Украина

и

ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ,

г. Алматы, Республика Казахстан

Государственное высшее учебное заведение «Национальный горный университет» (г. Днепропетровск, Украина), далее «НГУ», в лице ректора, академика НАН Украины Пивняка Г.Г., действующего на основании Устава НГУ, с одной стороны и Центрально-Азиатский университет (г. Алматы, Республика Казахстан), далее «ЦАУ», в лице ректора Касабекова С. А., действующего на основании Устава ЦАУ, с другой стороны, именуемые в дальнейшем СТОРОНЫ, желая способствовать долгосрочному сотрудничеству между Украиной и Республикой Казахстан, придавая большое значение развитию высшего образования и подготовке высококвалифицированных инженерных кадров, признавая важность и взаимную выгоду научно-технического сотрудничества между СТОРОНАМИ, имея общие цели в области высшего образования и науки, договорились о нижеследующем

### СТАТЬЯ 1

СТОРОНЫ устанавливают сотрудничество в области высшего образования и научно-технической деятельности на основе прямых связей. Под прямыми связями СТОРОНЫ понимают непосредственное сотрудничество в деле развития высшего образования и научно-технической сферы, включая специализацию и кооперирование в целях дальнейшего повышения эффективности своей педагогической и научно-технической деятельности, внедрения результатов научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в производство.

СТОРОНЫ развивают международное сотрудничество на основе равенства и взаимной выгоды в направлениях, определенных статьей 2 настоящего ДОГОВОРА, в соответствии с законодательствами Украины и Республики Казахстан в рамках своих полномочий.

### СТАТЬЯ 2

Основными направлениями сотрудничества СТОРОНЫ определяют:  
**в учебно-методической работе:**

- академический обмен преподавателями для чтения лекций, проведения консультаций, повышения квалификации;
- академический обмен студентами, магистрантами, аспирантами, докторантами для прохождения обучения, стажировок, учебно-производственных практик, углубления специализации;
- разработка и реализация совместных образовательных проектов (программ);

- совместное написание и издание учебников, учебных пособий и учебно-методической литературы;
- обмен программами учебных дисциплин и учебными планами подготовки по основным направлениям и специальностям, обмен учебно-методической литературой;
- обмен опытом использования современных организационных форм, средств и методов обучения в высшей школе;

**в научно-технической деятельности:**

- обмен научно-технической информацией в соответствии с действующими законодательствами Украины и Республики Казахстан;
- проведение совместных научных исследований по актуальным направлениям;
- публикация и обмен материалами по проводимым в университетах исследованиям;
- разработка и реализация совместных научных проектов (программ);
- обмен научными сотрудниками для повышения квалификации, прохождения научных стажировок, проведения научных практик, совместных научных исследований;
- выполнение совместно или по заказу научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ, представляющих взаимный интерес, по дополнительному соглашению СТОРОН в соответствии;
- сотрудничество по внедрению выполненных научно-исследовательских работ;
- предоставление приборов, испытательных стендов и установок, отдельных видов машин и оборудования, оказание услуг в их освоении по дополнительному соглашению СТОРОН;
- организация и проведение совместных научных семинаров, конференций, форумов, круглых столов, телемостов и т.п.;
- совместное издание монографий и научных статей;
- обмен научными журналами и сборниками.

**в общественно-культурной деятельности:**

- организация и проведение совместных культурно-массовых мероприятий и спортивных соревнований, краеведческих экскурсий, способствующих развитию дружбы и взаимного уважения между народами Украины и Республики Казахстан;
- обмен студенческими делегациями для изучения проблем современного общества и систем студенческого самоуправления в Украине и в Республике Казахстан;
- информирование общественности о деятельности НГУ и ЦАУ в рамках настоящего ДОГОВОРА.

### СТАТЬЯ 3

СТОРОНЫ имеют право вносить изменения и дополнения в настоящий ДОГОВОР путем оформления и подписания дополнительных соглашений, являющихся неотъемлемыми частями настоящего ДОГОВОРА.

Настоящий ДОГОВОР не накладывает правовых обязательств на любую из СТОРОН и не содержит финансовых обязательств.

Финансовые взаимоотношения СТОРОН по реализации совместных мероприятий, проектов, программ (планов), а также других обязательств в рамках на-

стоящего ДОГОВОРА, будут определяться дополнительными соглашениями.

СТОРОНЫ заявляют о своей готовности оказывать всестороннюю поддержку и помощь представителям партнера по сотрудничеству, направленным в командировку или на стажировку. Все двусторонние визиты к партнеру по сотрудничеству осуществляются по согласованию с принимающей СТОРОНОЙ.

#### СТАТЬЯ 4

СТОРОНЫ назначают представителей, ответственных за контроль над совместной работой, и информируют друг друга об этом в письменной форме.

Практическая реализация настоящего ДОГОВОРА будет вестись в соответствии с рабочей программой, подписанной уполномоченными представителями СТОРОН. Рабочая программа, которая конкретизирует работы за определенный период времени и дополнительные соглашения, предусмотренные настоящим ДОГОВОРОМ, являются его неотъемлемыми частями.

#### СТАТЬЯ 5

Настоящий ДОГОВОР составлен на русском языке в двух экземплярах (по одному для каждой СТОРОНЫ), имеющих равную юридическую силу.

ДОГОВОР вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет с правом автоматической пролонгации на тот же период и на тех же условиях, если ни одна из СТОРОН не изъявила желания его расторгнуть и не известила об этом другую Сторону.

ДОГОВОР может быть расторгнут по инициативе одной из СТОРОН при наличии предварительного (не менее чем за 6 месяцев) письменного уведомления другой СТОРОНЫ.

ДОГОВОР может быть изменен и дополнен по взаимному согласию СТОРОН.

#### ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН:

Государственное высшее учебное заведение  
«Национальный горный университет»

пр. Карла Маркса, 19  
г. Днепропетровск, Украина, 49005  
Телефон: +38 (0562) 744-62-11  
+38 (0562) 744-62-11  
Тел./Факс: +38 (0562) 47-07-66  
E-mail: [rector@nmu.org.ua](mailto:rector@nmu.org.ua)

[nmu@nmu.org.ua](mailto:nmu@nmu.org.ua)  
[www.nmu.org.ua](http://www.nmu.org.ua)



Г.Г. Пивняк

Центрально-Азиатский  
университет

ул. Жандосова, 60 (уг. ул. Гагарина)  
г. Алматы, Республика Казахстан  
Телефон: +7 (727) 274-74-24  
+7 (727) 274-74-54  
Тел./Факс: +7 (727) 274-78-40  
E-mail: [admin@cau.kz](mailto:admin@cau.kz)

[info@cau.kz](mailto:info@cau.kz)  
Website: [www.cau.kz](http://www.cau.kz)

Ректор

С.А. Касабеков

М.П.

12.11.14

05.11.14.